



State and Consumer Services Agency – Governor Edmund G. Brown Jr.  
**Board of Barbering and Cosmetology-Department of Consumer Affairs**  
PO Box 944226, Sacramento, CA 94244  
P (800) 952-5210 F (916) 574-7574 | [www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)



### **Bản tin trong Ngành ngày 1 tháng 8 năm 2011- Loại bỏ Vết chai**

Board of Barbering and Cosmetology (Ủy ban) muốn nhắc người được cấp phép rằng giấy phép Ủy ban không cho phép quý vị loại bỏ vết chai. Điều này bao gồm cả khi khách hàng yêu cầu quý vị thực hiện dịch vụ này. Việc loại bỏ vết chai là một thủ thuật y tế và do đó nghiêm cấm bất kỳ người được Ủy ban cấp phép nào thực hiện.

Là một người được cấp phép, quý vị có thể làm mềm vết chai, tuy nhiên Ủy ban không cho phép việc sử dụng máy cạo/dao cạo vết chai hoặc giũa. Người được cấp phép có thể làm mềm vết chai thông qua việc sử dụng sản phẩm làm mềm vết chai dạng lỏng. Người được cấp phép nên nhớ rằng khi sử dụng các sản phẩm, quý vị phải luôn luôn làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

Xin nhắc lại, là một người được Ủy ban cấp phép quý vị có thể LÀM MỀM nhưng không được LOẠI BỎ vết chai.